ANNEX II / *BILAG II*

Part 1 / *Del 1*

MODEL ANIMAL HEALTH CERTIFICATES FOR IMPORTS AND TRANSITS OF SEMEN AND OF STOCKS OF SEMEN OF DOMESTIC ANIMALS OF THE BOVINE SPECIES

STANDARDDYRESUNDHEDSCERTIFIKAT TIL BRUG VED IMPORT OG TRANSIT AF TYRESÆD OG LAGRE AF TYRESÆD

Section A / *Afsnit A*

Model 1 – Animal health certificate applicable to imports and transits of semen of domestic animals of the bovine species collected, processed and stored in accordance with Council Directive 88/407/EEC, as amended by Directive 2003/43/EC, dispatched from a semen collection centre where the semen was collected

Standardcertifikat 1 – dyresundhedscertifikat til brug ved import og transit af tyresæd, der er opsamlet, behandlet og opbevaret i overensstemmelse med Rådets direktiv 88/407/EØF, som ændret ved direktiv 2003/43/EC, og afsendt fra en tyrestation, hvor sæden er opsamlet.

COUNTRY: / *LAND:* **Veterinary certificate to EU / *Veterinærcertifikat ved import til EU***

Part I : Details of dispatched consignment
Partie I: Renseignements concernant le lot expédié

I.1. Consignor / *Afsender* Name / *Navn* Address / *Adresse* Tel. / *Tlf.*	I.2. Certificate reference No / *Certifikatets referencenr.* I.2.a. I.3. Central competent authority / *Central kompetent myndighed* I.4. Local competent authority / *Lokal kompetent myndighed*
I.5. Consignee / *Modtager* Name / *Navn* Address / *Adresse* Postal code / *Postnr.* Tel. / *Tlf.*	I.6. Person responsible for the load in EU / *Den person, der har ansvaret for sendingen i EU* Name / *Navn* Address / *Adresse* Postal code / *Postnr.* Tel. / *Tlf.*
I.7. Country of origin / *Oprindelsesland* — ISO code / *ISO-kode* — I.8. Region of origin / *Oprindelsesregion* — Code / *Kode*	I.9. Country of destination / *Bestemmelsesland* — ISO code / *ISO-kode* — I.10. *Region of destination* / *Bestemmelses-region* — Code / *Kode*
I.11. Place of origin / *Oprindelsessted* Name / *Navn* — Approval number Address / *Adresse* — *Godkendelsesnr* Name / *Navn* — Approval number Address / *Adresse* — *Godkendelsesnr* Name / *Navn* — Approval number Address / *Adresse* — *Godkendelsesnr*	I.12. Place of destination / *Bestemmelsessted* Name / *Navn* Address / *Adresse* Postal code / *Postnr.*
I.13. Place of loading / *Indladningssted*	I.14. Date of departure / *Dato for afgang*
I.15. Means of transport / *Transportmidler* Aeroplane / *Fly* ☐ Ship / *Skib* ☐ Railway wagon / *Togvogn* ☐ Road vehicle / *Køretøj* ☐ Other / *Andet* ☐ Identification / *Identifikation* Documentary references / *Dokumentreference*	I.16. Entry BIP in EU / *Indgangsgrænsekontrolsted i EU* I.17.
I.18. Description of commodity / *Varebeskrivelse*	I.19. Commodity code (HS code) *Varekode (HS-kode)* **05 11 10** I.20. Quantity / *Mængde*
I.21.	I.22. Number of packages / *Antal kolli*
I.23. Seal/Container No / *Plombenr./containernr.*	I.24.
I.25. Commodities certified for: / *Varer attesteret til:* Artificial reproduction / *Kunstig avl* ☐	
I.26. For transit through EU to third country *Transit til tredjeland gennem EU* ☐ Third country / *Tredjeland* — ISO code / *ISO-kode*	I.27. For import or admission into EU *Ved import eller midlertidig indførsel til EU* ☐

I.28. Identification of the commodities / *Identifikation af varerne*

Species (Scientific name)/ *Art (videnskabeligt navn)*	Breed / *Race*	Donor identity / *Donors identitet*	Date of collection / *Opsamlingsdato*	Approval number of the centre / *Centrets godkendelsesnr.*	Quantity / *Mængde*

II. Health information / *Sundhedsoplysninger*	II.a. Certificate reference No / *Certifikatets referencenr.*	II.b.

Part II: Certification
Partie II: Certification

I, the undersigned official veterinarian, hereby certify that :

Undertegnede embedsdyrlæge bekræfter hermed følgende:

II.1. ……

(name of exporting country / nom du pays exportateur)[2]
(eksportlandets navn)[2]

was free from rinderpest and foot-and-mouth disease during the 12 months immediately prior to collection of the semen for export and until its date of dispatch and no vaccination against these diseases has taken place during the same period.

har været frit for kvægpest og mund- og klovesyge i en periode på mindst 12 måneder umiddelbart før opsamlingen af sæden til eksport og indtil afsendelsestidspunktet, og der er ikke vaccineret mod disse sygdomme i denne periode.

II.2. The centre[3] described in Box. I.11. at which the semen to be exported was collected:

Sæden til eksport blev opsamlet på den i rubrik I.11 anførte tyrestation[3]:

II.2.1. meets the conditions laid down in Chapter I(1) of Annex A to Directive 88/407/EEC;

som opfylder betingelserne i kapitel I, punkt 1, i bilag A til direktiv 88/407/EØF;

II.2.2. is operated and supervised in accordance with the conditions laid down in Chapter II(1) of Annex A to Directive 88/407/EEC.

som drives og som der føres tilsyn med i overensstemmelse med kapitel II, punkt 1, i bilag A til direktiv 88/407/EØF.

II.3. The centre at which the semen to be exported was collected was free from rabies, tuberculosis, brucellosis, anthrax and contagious bovine pleuropneumonia during 30 days prior to the date of collection of the semen to be exported and the 30 days after collection (in the case of fresh semen until the day of dispatch).

Sæden til eksport er opsamlet på en tyrestation, som fra 30 dage før og indtil 30 dage efter opsamlingen (indtil afsendelsestidspunktet for frisk sæds vedkommende) har været fri for rabies, tuberkulose, brucellose, miltbrand og oksens ondartede lungesyge.

II.4. The bovine animals standing at the semen collection centre:

For alt kvæg på tyrestationen gjaldt følgende:

II.4.1. come from herds which satisfy the conditions of paragraph 1(b) of Chapter I of Annex B to Directive 88/407/EEC;

Det kom fra besætninger, der opfylder betingelserne i kapitel I, punkt 1, litra b), i bilag B til direktiv 88/407/EØF.

II.4.2. come from herds or were born to dams which comply with the conditions of Chapter I.1(c) of Annex B to Directive 88/407/EEC, or were tested at the age of at least 24 months in accordance with Chapter II.1(c) of Annex B to that Directive;

Det kom fra besætninger eller var født af moderdyr, der opfylder betingelserne i kapitel I, punkt 1, litra c), i bilag B til direktiv 88/407/EØF, eller som blev testet i en alder af mindst 24 måneder i overensstemmelse med kapitel II, punkt 1, litra c), i bilag B til samme direktiv.

II.4.3. underwent the tests required in accordance with paragraph 1(d) of Chapter I of Annex B to Directive 88/407/EEC in the 28 days preceding the quarantine isolation period;

Det blev inden for de sidste 28 dage før isolations-/karantæneperioden underkastet de undersøgelser, der kræves i henhold til kapitel I, punkt 1, litra d), i bilag B til direktiv 88/407/EØF.

II.4.4. have satisfied the quarantine isolation period and testing requirements laid down in paragraph 1(e) of Chapter I of Annex B to Directive 88/407/EEC;

Det har gennemgået isolations-/karantæneperioden og opfyldt testkravene i kapitel I, punkt 1, litra e), i bilag B til direktiv 88/407/EØF.

II. Health information / *Sundhedsoplysninger*	II.a. Certificate reference No / *Certifikatets referencenr.*	II.b.

II.4.5. have undergone, at least once a year, the routine tests referred to in Chapter II of Annex B to Directive 88/407/EEC

Det er mindst én gang årligt blevet underkastet de rutineundersøgelser, der er angivet i kapitel II i bilag B til direktiv 88/407/EØF.

II.5. The semen to be exported was obtained from donor bulls which:

Sæden til eksport er opsamlet fra donortyre:

II.5.1. satisfy the conditions laid down in Annex C of Directive 88/407/EEC;

som opfylder betingelserne i bilag C til direktiv 88/407/EØF

II.5.2. have remained / *som*

(1)*either/enten* [in the exporting country for at least the last six months prior to collection of the semen to be exported;] / *[har opholdt sig i eksportlandet i mindst de sidste 6 måneder før opsamlingen af sæden til eksport]*

(1)*or/ eller* [in the exporting country for at least 30 days prior to the collection of the semen since entry and they were imported from …….(2) during the period of less than six months prior to the collection of the semen and satisfied the animal health conditions applying to donors of the semen which is intended for export to the European Union;] / *[efter indførsel har opholdt sig i eksportlandet i mindst 30 dage før opsamlingen af sæd og er blevet importeret fra ……. (2) i løbet af en periode på mindre end 6 måneder før opsamlingen af sæd og opfyldte de dyresundhedsbetingelser, der finder anvendelse på donordyr, hvis sæd er bestemt til eksport til EU]*

II.5.3. fulfil the import conditions for bovine semen laid down in the Bluetongue Chapter of the Terrestrial Animal Health Code of the OIE, depending on the status of the country or zone of residence; / *som opfylder importbetingelserne for tyresæd i kapitlet om bluetongue i den zoosanitære kodeks vedrørende landdyr fra Verdensorganisationen for Dyresundhed (OIE) i overensstemmelse med den sundhedsmæssige status i dyrenes opholdsland eller -region*

II.5.4. were resident in the exporting country, / *som har opholdt sig i eksportlandet*

(1)*either/enten* [II.5.4.1. which according to official findings is free from epizootic haemorrhagic disease (EHD);] / *[II.5.4.1. som ifølge officielle undersøgelsesresultater er frit for epizootisk hæmoragisk sygdom (EHD)]*

(1)(5) *or/ eller* [II.5.4.1. in which according to official findings the following serotypes of epizootic haemorrhagic disease (EHD) exist: …… and were subjected with negative results in each case to: / *[II.5.4.1. hvor der ifølge officielle undersøgelsesresultater findes følgende serotyper af epizootisk hæmoragisk sygdom (EHD): …… og er med negativt resultat i hver tilfælde blevet underkastet:*

(1)*either/enten* [on two occasions not more than 12 months apart in a serological test(4) carried out in an approved laboratory on samples of blood taken prior to and not less than 21 days following collection for this consignment of semen;]] / *[en serologisk prøve(4) to gange med højst 12 måneders mellemrum på et godkendt laboratorium på blodprøver taget inden og mindst 21 dage efter opsamlingen til denne sending af sæd]]*

(1) *or/ eller* [a serological test(4) for the detection of antibody to the EHDV group, carried out on samples taken at intervals of not more than 60 days throughout the collection period and between 21 and 60 days after the final collection for this consignment of semen;]] *[en serologisk test(4) til påvisning af antistoffer mod EHD-virus-gruppen på prøver taget med intervaller på højst 60 dage i opsamlingsperioden og mellem 21 og 60 dage efter den endelige opsamling til denne sending af sæd]]*

II. Health information / *Sundhedsoplysninger*	II.a. Certificate reference No / *Certifikatets referencenr.*	II.b.

[(1)] *or/ eller* [an agent identification test[(4)] carried out in approved laboratories on blood samples collected at commencement and conclusion of, and at least every 7 days (virus isolation test) or at least every 28 days (PCR test) during collection for this consignment of semen ;]] *[en agensidentifikationstest[(4)] på godkendte laboratorier på blodprøver, der er indsamlet ved påbegyndelsen og afslutningen af og mindst hver syvende dag (virusisolationstest) eller mindst hver 28. dag (PCR test) under opsamlingen til denne sending af sæd]]*

[(1)(6)]*either/enten* [II.5.4.2. which according to official findings is free from Akabane disease and Aino disease;] / *[II.5.4.2. som ifølge officielle undersøgelsesresultater er frit for akabane og aino.]*

[(1)] *or/ eller* [II.5.4.2. and were tested negative on two occasions not more than 12 months apart to a serum neutralisation test for Akabane virus and Aino virus carried out in approved laboratory on samples of blood taken prior to and not less than 21 days following collection of the semen;] / *[II.5.4.2. og som to gange med højst 12 måneders mellemrum er blevet testet negative i en serumneutralisationsprøve for akabanevirus og ainovirus på et godkendt laboratorium på blodprøver taget inden og mindst 21 dage efter opsamling af sæden.]*

II.6. The semen to be exported was collected after the date on which the centre was approved by the competent national authorities of the exporting country; / *Sæden til eksport er opsamlet efter den dato, hvor de kompetente nationale myndigheder i eksportlandet godkendte tyrestationen eller sædbanken.*

II.7. The semen to be exported was processed, stored and transported under conditions which satisfy the terms of Directive 88/407/EEC. / *Sæden til eksport er behandlet, opbevaret og transporteret under forhold, der opfylder betingelserne i direktiv 88/407/EØF.*

Notes/ *Bemærkninger*

Part I: *Del I:*

Box I.6.: person responsible for the load in EU: this box is to be filled in only if it is a certificate for transit commodity.

Rubrik I.6: Den person, der har ansvaret for sendingen i EU: Denne rubrik skal kun udfyldes, hvis certifikatet vedrører varer i transit.

Box I.11.: place of origin shall correspond to the semen collection centre listed in accordance with Article 9(2) of Directive 88/407/EEC on the Commission website: http://ec.europa.eu/food/animal/semen_ova/bovine/index_en.htm and where the semen was collected.

Rubrik I.11: Oprindelssested skal svare til den tyrestation, der er opført på listen på Kommissionens websted i henhold til artikel 9, stk. 2, i direktiv 88/407/EØF:

http://ec.europa.eu/food/animal/semen_ova/bovine/index_en.htm, og hvor sæden blev opsamlet.

Box I.22.: number of packages shall correspond to the number of containers.

Rubrik I.22: Antallet af kolli skal svare til antallet af beholdere.

Box I.23.: identification of container and seal number shall be indicated.

Rubrik I.23: Identifikation af beholderen og plomberingsnummeret skal angives.

Box I.26.: fill in according to whether it is a transit or an import certificate.

Rubrik I.26: Udfyldes som relevant, alt efter om certifikatet vedrører transit eller import.

COUNTRY / *LAND* **Bovine semen – Section A / *Tyresæd – afsnit A***

II. Health information / *Sundhedsoplysninger*	II.a. Certificate reference No / *Certifikatets referencenr.*	II.b.

Box I.27.: fill in according to whether it is a transit or an import certificate.

Rubrik I.27: Udfyldes som relevant, alt efter om certifikatet vedrører transit eller import.

Box I.28.: *donor identity* shall correspond to the official identification of the animal.

date of collection shall be indicated in the following format: dd/mm/yyyy.

approval number of the centre shall correspond to the approval number of the semen collection centre indicated in Box I.11 where the semen was collected.

Rubrik I.28: Donors identitet skal svare til dyrets officielle identifikation.

Opsamlingsdatoen angives i følgende format: dd/mm/åååå.

Centrets godkendelsesnummer skal svare til godkendelsesnummeret på den i rubrik I.11 angivne tyrestation, hvor sæden er opsamlet.

Part II: / Del II:

(1) Delete as necessary. / *Det ikke relevante overstreges.*

(2) Only third countries listed in Annex I to Decision 2011/…/EU [C(2011) 6426]. / *Kun tredjelande opført i bilag I til afgørelse 2011/.../EU [K(2011) 6426].*

(3) Only semen collection centres listed in accordance with Article 9(2) of Directive 88/407/EEC on the Commission website:

http://ec.europa.eu/food/animal/semen_ova/bovine/index_en.htm.

Kun tyrestationer, der er opført på listen på Kommissionens websted i henhold til artikel 9, stk. 2, i direktiv 88/407/EØF:

http://ec.europa.eu/food/animal/semen_ova/bovine/index_en.htm.

(4) Standards for EHD virus diagnostic tests are described in the Bluetongue Chapter of the Manual of Diagnostic Tests and Vaccines for Terrestrial Animals. / *Standarder for diagnostiske test for EHD-virus er anført i kapitlet om bluetongue i OIE's Manual of Diagnostic Tests and Vaccines for Terrestrial Animals.*

(5) Compulsory for Australia, Canada and the United States. / *Obligatorisk for Australien, Canada og USA.*

(6) Compulsory for Australia. / *Obligatorisk for Australien.*

- The signature and the stamp must be in a different colour to that of the printing. / *Underskriften og stemplet skal have en farve, der afviger fra påtrykkets farve.*

Official veterinarian *Embedsdyrlæge*

Name (in capital letters): *Navn (med blokbogstaver):*

Qualification and title: *Stilling og titel:*

Date: / *Dato:*

Signature: / *Underskrift:*

Stamp: / *Stempel:*